

**Совет Безопасности**

Distr.: General
30 March 2001
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Постоянного представителя Ирака при
Организации Объединенных Наций от 28 марта 2001 года на
имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам настоящим письмо исполняющего обязанности министра иностранных дел Ирака г-на Хамида Юсуфа Хаммади от 25 марта 2001 года. Исполняющий обязанности министра обращает внимание на продолжающуюся неприкрытую агрессию, совершаемую против Ирака авиацией Соединенных Штатов и Великобритании в незаконно объявленных закрытыми для полетов зонах, и на то обстоятельство, что в период с 6 по 18 марта 2001 года было совершено 230 самолето-пролетов, в том числе 108 — с территории Саудовской Аравии, 106 — с территории Кувейта и 16 — с территории Турции.

Министр вновь подтверждает осуждение правительством Ирака этих актов агрессии против территории Ирака и заявляет, что международную ответственность за них должны нести Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство и страны, осуществляющие материально-техническое обеспечение этой агрессии, а именно Саудовская Аравия, Кувейт и Турция. Он настоятельно призывает Вас выполнить возложенные на Вас согласно Уставу обязанности и добиться прекращения этой незаконной агрессии, а также обеспечить недопущение ее возобновления в будущем.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед А. ад-Дури
Посол
Постоянный представитель

Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 28 марта 2001 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Хотел бы сообщать Вам о том, что военные самолеты Соединенных Штатов и Великобритании, базирующиеся на территории Саудовской Аравии, Кувейта и Турции, продолжают нарушать воздушное пространство Республики Ирак. В период с 6 по 18 марта 2001 года они совершили 230 самолето-пролетов, в том числе 108 — с территории Саудовской Аравии, 106 — с территории Кувейта и 16 — с территории Турции.

1. В северных районах страны было совершено 16 самолето-пролетов со скоростью 720–780 км/час на высотах 6000–12 000 метров:

16 марта 2001 года в 01 ч. 15 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Турции в воздушное пространство Ирака над его северными районами. Они совершили 16 самолето-пролетов при поддержке находившегося в воздушном пространстве Турции самолета системы АВАКС и совершили облеты населенных пунктов Эль-Амадия, Дахук, Байбо, Айн-Зала, Эрбиль, Равандуз, Акра, Заху, Талль-Афар, Мосул и Синдjar. В порядке самообороны наши подразделения ПВО оказали им противодействие и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 13 ч. 40 м.

2. В южных районах было совершено 214 самолето-пролетов со скоростью 720–780 км/час на высотах 9000–13 000 метров:

а) 6 марта 2001 года в 19 ч. 40 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, F-18, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 22 самолето-пролета, в том числе 16 — с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 6 — из демилитаризованной зоны между Ираком и Кувейтом при поддержке самолета управления и наведения E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Эти самолеты совершили облеты районов Умм-Касра, Артави, Эн-Насирии, Басры, Эс-Самавы, Эс-Сальмана, Эд-Дивании, Джалибы и Эш-Шинафии. В порядке самообороны наши подразделения ПВО оказали им противодействие и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 21 ч. 45 м.

б) 8 марта 2001 года в 10 ч. 25 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-18, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 20 самолето-пролетов: 8 — с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 12 — из демилитаризованной зоны при поддержке самолета управления и наведения E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Эти самолеты совершили облеты районов Ашбаджи, Эль-Луссуфа, Эр-Румайты, Артави, Эш-Шатры, Джалибы, Басры, Эс-Самавы и Эн-Насирии. В порядке

самообороны наши подразделения ПВО оказали им противодействие и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 12 ч. 00 м.

с) 9 марта 2001 года в 09 ч. 50 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 46 самолето-пролетов: 12 — с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 34 — с территории Кувейта через демилитаризованную зону между Ираком и Кувейтом при поддержке самолета управления и наведения E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они совершили облеты районов Басры, Эн-Насирии, Джалибы, Эс-Самавы, Эн-Наджафа, Эш-Шинафии, Кербелы, Эд-Дивании, Кальат-Сикара и Ашбаджи. В порядке самообороны наши подразделения ПВО оказали им противодействие и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 11 ч. 30 м.

d) 10 марта 2001 года в 08 ч. 00 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, F-18, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они совершили 26 самолето-пролетов: 14 — с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 12 — из демилитаризованной зоны между Ираком и Кувейтом при поддержке самолета управления и наведения E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Эти самолеты совершили облеты районов Басры, Эд-Дивании, Эн-Насирии, Эль-Кута, Эн-Наджафа, юга Кербелы, Эль-Курны, Эс-Самавы, Эс-Сальмана, Артави, Джалибы и Эль-Луссуфа. В порядке самообороны наши подразделения ПВО оказали им противодействие и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 10 ч. 15 м.

e) 12 марта 2001 года в 11 ч. 15 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они осуществили 28 самолето-пролетов: 16 с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 12 — из демилитаризованной зоны между Ираком и Кувейтом при поддержке самолета управления и наведения E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они совершили облеты районов Ашбаджи, Эль-Луссуфа, Джалибы, Эс-Сальмана, Эс-Самавы, Эн-Насирии, Эш-Шинафии и Эль-Бусайи. В порядке самообороны наши подразделения ПВО оказали им противодействие и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 17 ч. 35 м.

f) 13 марта 2001 года в 14 ч. 25 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они осуществили 15 самолето-пролетов: 8 с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 7 —

из демилитаризованной зоны между Ираком и Кувейтом при поддержке самолета управления и наведения E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они совершили облеты районов Эль-Бусайи, Эс-Сальмана, Эль-Луссуфа, Ашбаджи, Эш-Шатры, Сафвана, Артави, Басры, Эш-Шинафии, Эн-Насирии, Эс-Самавы, Эд-Дивании и Эр-Рифаии. В порядке самообороны наши подразделения ПВО оказали им противодействие и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 15 ч. 45 м.

g) 15 марта 2001 года в 00 ч. 55 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они осуществили 17 самолето-пролетов: 10 с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 7 — из демилитаризованной зоны между Ираком и Кувейтом при поддержке самолета управления и наведения E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они совершили облеты районов Басры, Джалибы, Эль-Луссуфа, Эн-Насирии, Эс-Самавы, Эш-Шинафии, Эн-Наджафа, Эс-Сальмана, Эд-Дивании и Кальат-Сикара. В порядке самообороны наши подразделения ПВО оказали им противодействие и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 03 ч. 20 м.

h) 17 марта 2001 года в 00 ч. 55 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они осуществили 24 самолето-пролета: 16 с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 8 — из демилитаризованной зоны между Ираком и Кувейтом при поддержке самолета управления и наведения E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они совершили облеты районов Эн-Насирии, Эль-Бусайи, Эс-Сальмана, Джалибы, Эль-Луссуфа, Артави, Ашбаджи, Эш-Шатры, Эс-Сафвана, Басры, Нухайба, Эс-Самавы, Эр-Румайты, Эш-Шинафии, Машхаба и Эль-Курны. В порядке самообороны наши подразделения ПВО оказали им противодействие и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 03 ч. 15 м.

i) 18 марта 2001 года в 01 ч. 25 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-18, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они осуществили 16 самолето-пролетов: 8 с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета управления и наведения системы АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 8 — из демилитаризованной зоны между Ираком и Кувейтом при поддержке самолета управления и наведения E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Эти самолеты совершили облеты районов Басры, Ашбаджи, Эн-Насирии, Эш-Шинафии, Кальат-Сикара, Эль-Луссуфа и Эс-Сальмана. В порядке самообороны наши подразделения ПВО оказали им противодействие и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 05 ч. 05 м.

Эти агрессивные действия свидетельствуют о том, что Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство по-прежнему занимают воинственную позицию по отношению к Ираку. С 1992 года они неизменно проводят политику, нацеленную на подрыв его суверенитета, независимости и территориальной целостности, а также на систематическое и планомерное истребление населения Ирака и уничтожение его инфраструктуры и гражданских объектов. Эта политика нашла подтверждение в целом ряде заявлений официальных лиц Соединенных Штатов и Великобритании.

Правительство Ирака категорически отказывается признавать две так называемые «закрытые для полетов зоны», которые были объявлены Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством на основании их одностороннего решения и не имеют под собой какой бы то ни было правовой основы. Ирак отвергает все меры, принимаемые в соответствии с этим незаконным решением, и, в частности, надуманные основания и предлоги, которые эти страны используют в оправдание своей военной агрессии против нашей страны.

Материально-техническая поддержка, которую оказывают Соединенным Штатам Америки и Великобритании Саудовская Аравия, Кувейт и Турция, делает эти страны основными соучастниками агрессии, совершаемой против Ирака, и, следовательно, на них ложится вся полнота международной ответственности по международному праву, включая обязанность выплатить в полном объеме компенсацию за людские потери и материальный ущерб, являющиеся результатом этих незаконных действий.

Правительство Ирака вновь обращается к странам, участвующим в этой агрессии, с призывом немедленно прекратить запрещенные международным правом действия, которые нарушают суверенитет Ирака, создают реальную угрозу его безопасности и целостности и представляют собой прямую и серьезную угрозу для международного мира и безопасности.

Осуждая эти акты агрессии, направленные против целей и объектов в Ираке, правительство Ирака настоятельно призывает Вас выполнить возложенные на Вас обязанности, связанные с поддержанием международного мира и безопасности, и оказать воздействие на правительства вышеуказанных стран с целью заставить их прекратить продолжающуюся неспровоцированную агрессию против независимого и суверенного государства, раз и навсегда положить ей конец и отказаться от любого ее возобновления в будущем.

(Подпись) Хамид Юсуф Хаммади
Исполняющий обязанности министра
иностраннных дел Республики Ирак